

## Instructions d'utilisation et d'entretien

# SYSTÈMES DE BLOCAGE POUR CIVIÈRES

---

**SLAM-5026/MONDIAL**

---

**SLAM 5026/MONDIAL**  
25-000125  
25-000126

---

**SLAM 26**

---

**21-00048**

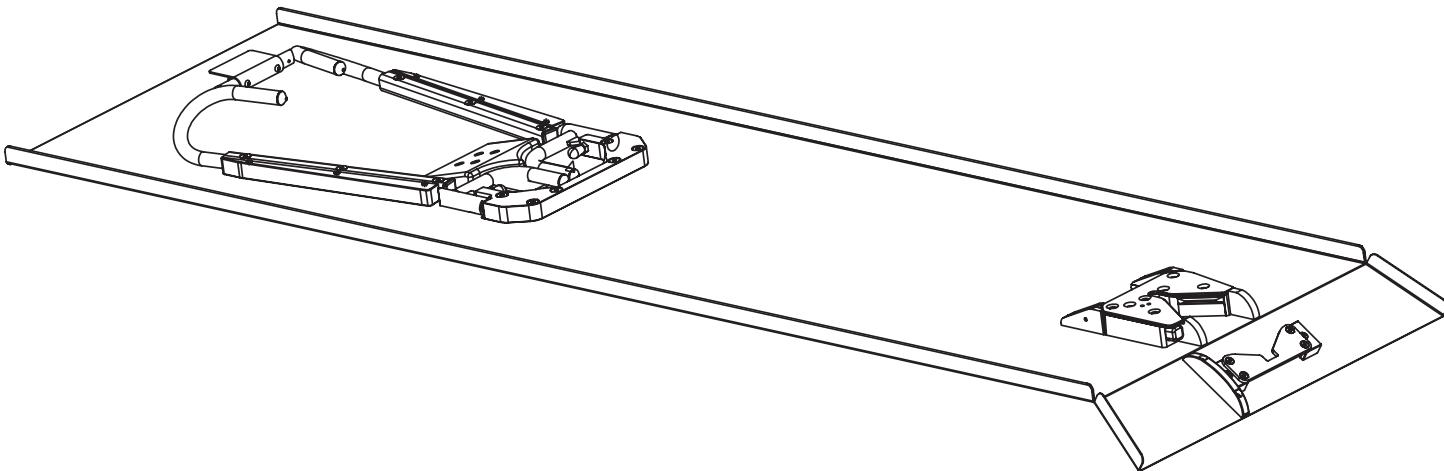
---

**SLAM-5026/MONDIAL**  
21-00040

---

**21-00049**

---



FR – Traduction des instructions originales



## Assistance Technique Ferno

Le Service Clients et l'Assistance Technique sont des aspects importants pour chaque produit Ferno. Avant de nous contacter, noter le numéro de série du produit et le mentionner dans chaque communication écrite. Pour les questions relatives à l'assistance technique, contacter Ferno s.r.l. :

Téléphone (numéro vert pour l'Italie)	800 501 711
Téléphone	(+39) 0516860028
E-mail : i	nfo.it@ferno.com

## Service Clients Ferno

Pour demander de l'aide et pour avoir des informations supplémentaires, contacter le Service Clients Ferno s.r.l. :



### FABRICANT

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone, 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

Téléphone (numéro vert pour l'Italie)	800 501 711
Téléphone	(+39) 0516860028
Fax	(+39) 0516861508
Internet	<a href="http://www.ferno.it">www.ferno.it</a>

## Conformité



Les produits Ferno satisfont aux conditions générales de sécurité et performance requises par le Règlement (UE) 2017/745 (MDR) concernant les dispositifs médicaux.

Pour de plus amples informations : [www.ferno.it](http://www.ferno.it)

## Notification d'accidents

En cas d'événements défavorables ou d'accident grave concernant le produit, veuillez contacter sans délai Ferno S.r.l. et l'autorité compétente du pays membre où l'utilisateur a son siège principal.

E-mail : [eu-regulatory.it@ferno.com](mailto:eu-regulatory.it@ferno.com)

Téléphone +39 051 6860028

Fax +39 0516861508

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



Pour télécharger des copies supplémentaires gratuites des instructions d'utilisation et d'entretien, consulter le site [www.ferno.it](http://www.ferno.it)

## Clauses limitatives de responsabilité

Ces instructions ne constituent pas un avis médical mais contiennent des instructions générales à l'intention de l'opérateur concernant l'utilisation et l'entretien du produit.

Ces instructions n'ont pas un caractère exhaustif des applications possibles et des opérations. L'utilisation correcte et sûre du produit est à la seule et unique discrétion de l'utilisateur qui doit être parfaitement formé et qualifié et suivre les procédures conformément aux protocoles officiels de déplacement des patients en situation d'urgence.

Les informations sur la sécurité sont fournies comme service pour l'utilisateur et garantissent le seul niveau minimal nécessaire pour éviter tout accident aux opérateurs et aux patients.

Toute autre mesure de sécurité mise en œuvre par l'utilisateur doit être conforme aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Avant d'utiliser le produit, il est obligatoire de former le personnel à son utilisation correcte. Conserver les instructions pour toute consultation future.

La configuration de certaines parties décrites ou représentées dans la documentation fournie peut différer de celle dont le produit est équipé dans la configuration spécifique réalisée selon des exigences ou des règles de sécurité particulières ; dans ce cas, certaines descriptions, références ou procédures indiquées peuvent avoir un caractère générique tout en conservant leur efficacité. Les dessins dimensionnels, les illustrations et les photographies sont fournis à titre d'exemple et de référence pour faciliter la compréhension du texte.

Pour faciliter la compréhension du texte, ces instructions contiennent des abréviations et des symboles dont la signification est indiquée dans les paragraphes suivants.

En cas de changement de propriétaire, veiller à joindre les instructions au produit. Des copies supplémentaires gratuites peuvent être téléchargées à partir du site [www.ferno.it](http://www.ferno.it).

## Déclaration de propriété

Les informations contenues dans ces instructions sont la propriété de Ferno s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO). Tous les droits de brevet, les droits de design, de fabrication, de reproduction, d'utilisation et de vente relatifs à tout article traité dans ces instructions sont réservés et sont la propriété exclusive de Ferno s.r.l., sauf pour les droits expressément cédés à des tiers ou ne relevant pas de parties de propriété du fournisseur. Toute reproduction totale ou partielle de ces instructions, sauf autorisation expresse de Ferno s.r.l., est interdite.

## Clauses limitatives de garantie

Les produits vendus par Ferno sont couverts par une garantie de 24 mois contre tout défaut de fabrication. Pour la version complète des termes et des conditions de garantie et de responsabilité, consulter le chapitre *Garantie*.

# SOMMAIRE

Chapitre/Paragraphe	Page	Chapitre/Paragraphe	Page
Assistance Technique Ferno	2	<b>13 - Garantie</b>	<b>29</b>
Clauses limitatives de garantie	2	13.1 Conditions de garantie	29
Clauses limitatives de responsabilité	2	13.2 Limitation de responsabilité	29
Conformité	2	13.3 Demandes de garantie	29
Déclaration de propriété	2	13.4 Réclamations	29
Notification d'accidents	2	13.5 Autorisation de retour	30
Service Clients Ferno	2		
<b>1 - Informations sur la sécurité</b>	<b>4</b>	<b>14 - Assistance technique</b>	<b>31</b>
<b>2 - Symboles</b>	<b>5</b>	14.1 Service d'Assistance Technique	31
2.1 Glossaire des symboles	5		
2.2 Étiquettes	6		
<b>3 - Formation et compétences de l'opérateur</b>	<b>8</b>	<b>15 - Registres</b>	<b>32</b>
3.1 Capacités et compétences	8	15.1 Enregistrement des sessions de formation	32
3.2 Formation	8	15.2 Enregistrement des contrôles préventifs (avant utilisation)	33
<b>4 - Description et utilisation prévue</b>	<b>9</b>	15.3 Enregistrement des inspections	34
4.1 Informations générales	9	Enregistrement des inspections	35
4.2 Modèles	9		
4.3 Configuration	9		
4.4 Nombre d'opérateurs	11		
4.5 Conditions environnementales	11		
4.6 Utilisation incorrecte	11		
<b>5 - Parties principales du dispositif</b>	<b>12</b>		
<b>6 - Dispositifs de sécurité</b>	<b>16</b>		
<b>7 - Données techniques</b>	<b>17</b>		
<b>8 - Installation</b>	<b>21</b>		
<b>9 - Utilisation</b>	<b>22</b>		
9.1 Contrôles avant utilisation	22		
9.2 Configuration Multi Stretcher Fastener	23		
9.3 Chargement de la civière	24		
9.4 Déchargement de la civière	24		
<b>10 - Entretien</b>	<b>25</b>		
10.1 Entretien périodique et préventif	25		
10.2 Nettoyage	25		
10.3 Désinfection	25		
10.4 Inspection visuelle	26		
<b>11 - Pièces de rechange</b>	<b>27</b>		
<b>12 - Élimination</b>	<b>28</b>		

## 1 - INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions d'utilisation. Les instructions sont partie intégrante du produit et doivent toujours être gardées à la portée de main de l'utilisateur. Pour garantir la sécurité personnelle et pour les patients, il faut respecter les indications suivantes :

- Avant d'utiliser le dispositif, lire attentivement l'intégralité de ces instructions d'utilisation et d'entretien ;
- Avant d'utiliser le dispositif, effectuer toutes les vérifications indiquées sous le paragraphe *Vérifications avant utilisation* dans le chapitre *Utilisation* ;
- Avant toute utilisation et périodiquement, effectuer une inspection visuelle soignée en s'assurant qu'il n'y ait aucun signe d'usure, de dommages et/ou de dysfonctionnements. Une liste des contrôles à effectuer sur le dispositif figure dans le paragraphe *Inspection visuelle* du chapitre *Entretien* ;
- Afin d'éviter toute infection et/ou contamination bactérienne et de réduire le risque d'exposition aux maladies infectieuses transmises par le sang, veuillez suivre les indications des paragraphes *Désinfection et nettoyage* du chapitre *Entretien* ;
- N'utiliser le dispositif qu'avec des civières certifiées Ferno et uniquement dans la configuration spécifiée par le fabricant. Les spécifications d'utilisation sont données dans le chapitre *Description et utilisation prévue* ;
- Toujours effectuer toutes les manœuvres avec soin et de manière correcte afin de garantir la sécurité du patient et de soi-même ;
- Seuls les opérateurs formés et qualifiés sont autorisés à l'utiliser (voir le chapitre *Formation et compétences de l'opérateur*). Les opérateurs doivent suivre les procédures selon les protocoles officiels de déplacement du patient en cas d'urgence ;
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de minorité, d'analphabétisme, de capacités physiques et mentales réduites ou sous l'influence de médicaments ou de substances susceptibles de réduire la vivacité des réflexes ;
- Toute mesure de sécurité mise en œuvre par l'utilisateur doit être conforme aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation ;
- Suivre les procédures selon les protocoles officiels de déplacement du patient en cas d'urgence ;
- Toujours respecter les directives et protocoles sanitaires locaux qui ne sont pas en contradiction avec ces instructions ;
- Toujours assister le patient et ne pas le laisser tout seul pendant les opérations avec le dispositif ;
- Ne pas apporter de modifications non autorisées au dispositif. Ne pas modifier ni altérer le dispositif ;
- Veiller à ce que toutes les étiquettes apposées sur le dispositif soient intactes et lisibles à tout moment.

### IMPORTANT

Ferno s.r.l. n'est pas responsable des dommages causés aux utilisateurs ou aux tiers résultant d'une utilisation non conforme du dispositif.

### ATTENTION

Les utilisateurs non formés ou non aptes peuvent se blesser et/ou causer des dommages et/ou des blessures. Seul le personnel formé et qualifié peut utiliser le dispositif.

Une utilisation impropre du dispositif peut causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser le dispositif conformément aux indications fournies dans ces instructions.

Des modifications non autorisées au dispositif peuvent causer des dommages graves, des blessures et/ou des problèmes opérationnels imprévisibles. Ne pas modifier ni altérer le dispositif de quelque manière que ce soit.

L'endommagement du dispositif peut affecter ses performances et sa sécurité. Inspecter fréquemment le dispositif, en particulier avant et après chaque utilisation, et le mettre hors service s'il présente des signes d'usure ou de détérioration.

Une utilisation incorrecte du dispositif peut entraîner la chute de la civière pendant le transport et causer des dommages ou des blessures au patient et au personnel à bord. Toujours veiller à ce que la civière soit correctement fixée au dispositif.

Les aidants occasionnels peuvent provoquer des dommages et/ou des blessures ou se blesser. Aucune opération de blocage de la civière au dispositif ne doit être autorisée aux aidants occasionnels.

Une installation incorrecte du dispositif peut en altérer les performances. S'assurer que les procédures d'installation correctes ont été suivies et effectuer les tests requis avant d'utiliser le dispositif.

Les réparations non admises et effectuées par des techniciens non autorisés par Ferno s.r.l. annuleront toutes les garanties et peuvent rendre dangereuse toute opération effectuée avec le dispositif.

Des pièces de rechange non d'origine et une assistance inadéquate peuvent causer des dommages et/ou des blessures. Si le dispositif fonctionne mal, est endommagé ou nécessite un entretien, veuillez contacter le service d'assistance technique de Ferno.

Un entretien incorrect peut causer des accidents graves et/ou des dommages. Effectuer l'entretien comme indiqué dans ces instructions.

Un nettoyage et une désinfection inadéquats peuvent provoquer des infections, des contaminations et des maladies bactériennes. Effectuer les opérations de nettoyage et de désinfection prescrites.

## 2 - SYMBOLES

### 2.1 Glossaire des symboles

Les symboles définis ci-après sont présents dans les instructions et/ou sur les étiquettes appliquées sur le dispositif.

#### Important

Les cases avec la mention « Important » contiennent des informations importantes sur l'utilisation et/ou sur l'entretien du dispositif.

**IMPORTANT**

#### Attention

Les cases avec la mention « Attention » rappellent l'attention sur les situations dangereuses potentielles qui, si elles sont sous-évaluées, pourraient causer des accidents, des dommages et/ou des blessures.

 **ATTENTION**

#### Interdit

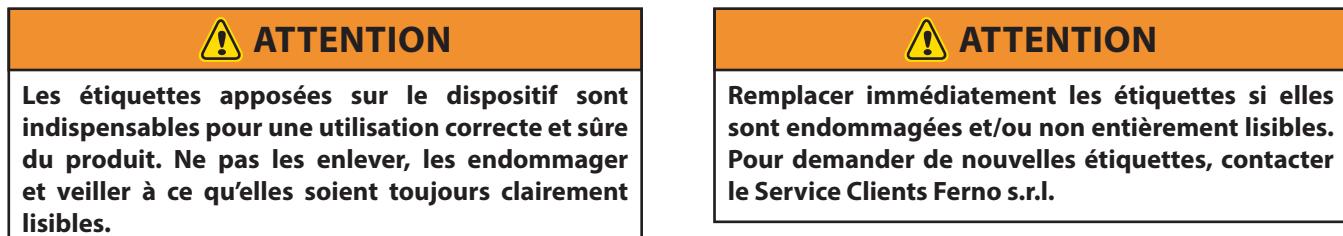
Les cases avec la mention « Interdit » contiennent une interdiction qui doit être respectée pour des raisons de sécurité ou pour une utilisation correcte du dispositif.

 **INTERDIT**

Symbol	Définition
	Danger général, risque de blessure
	Interdiction d'utilisation de l'eau à haute pression
	Marque CE
	Fabricant du dispositif médical
	Date de fabrication du dispositif
	Protéger le dispositif des intempéries
	Protéger le dispositif des sources lumineuses
	Lire attentivement les instructions d'utilisation
	Représentant autorisé de la Communauté européenne
	Symbole de l'importateur

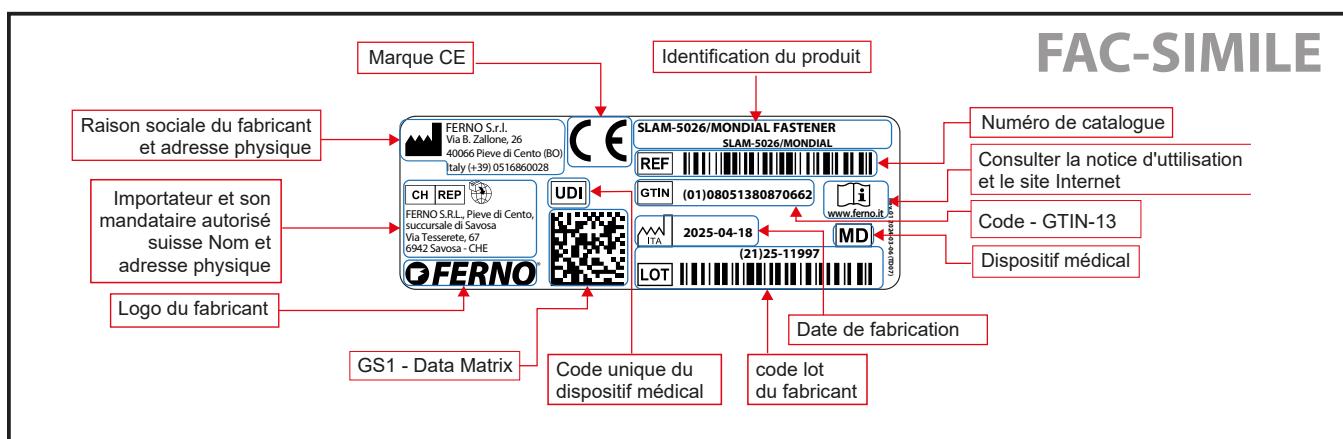
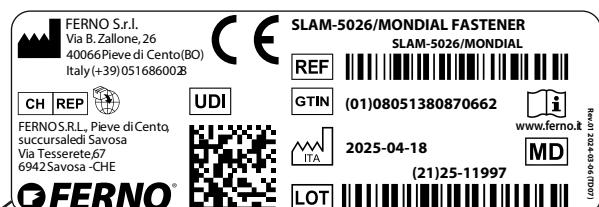
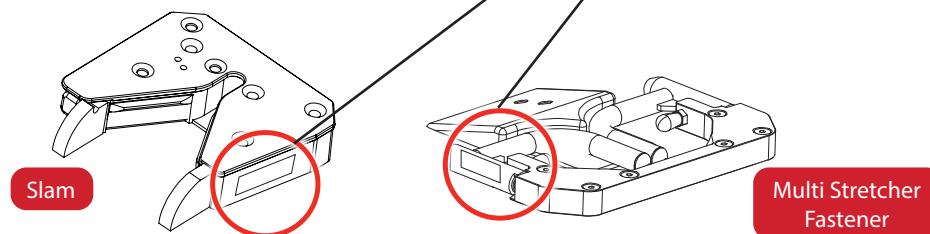
Symbol	Définition
<b>GTIN</b>	Code GTIN (Global Trade Item Number ou Numéro d'article commercial mondial)
<b>LOT</b>	Code/numéro de lot du fabricant
<b>MD</b>	Indication dispositif médical
<b>SN</b>	Numéro de série du fabricant
<b>UDI</b>	Code d'identification unique des dispositifs (UDI)
<b>REF</b>	Numéro de catalogue du fabricant
<b>EN1789 10G COMPLIANT</b>	Étiquette de conformité réglementaire (apposée sur le Slam)
	Étiquette de signalisation du bouton de déblocage (apposée sur le Slam)
	Le dispositif est déverrouillé
	Le dispositif est verrouillé

## 2.2 Étiquettes



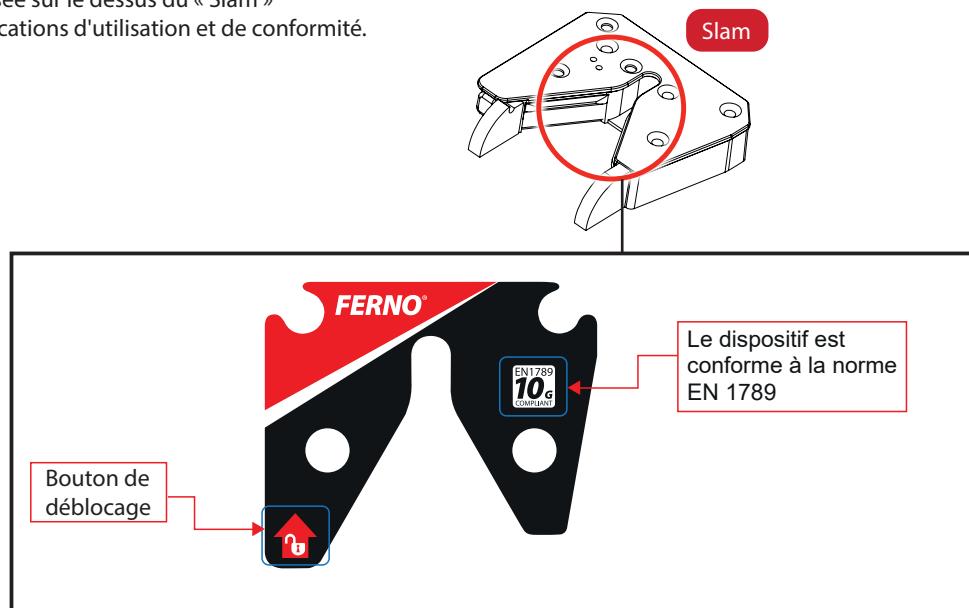
### Plaque CE et spécifications du produit

L'étiquette CE est apposée sur un côté du système de blocage « Slam » ou sur le dispositif « Multi Stretcher Fastener » s'il est acheté individuellement.



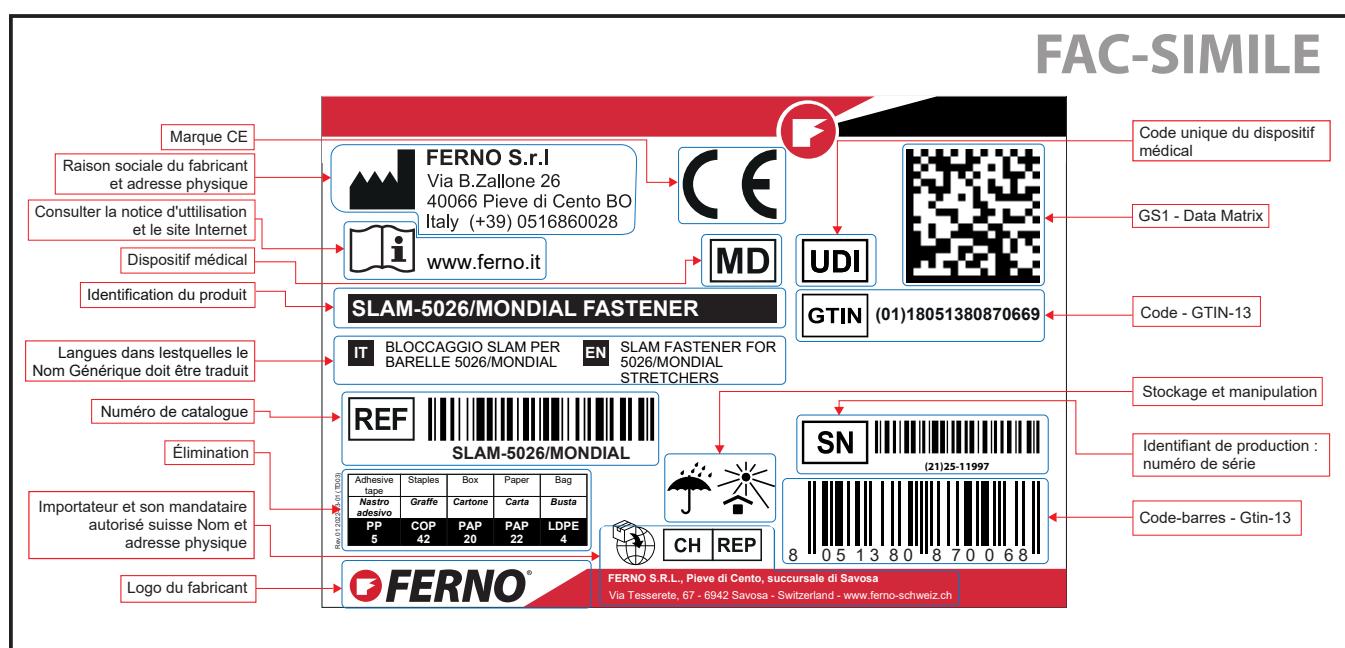
### Étiquette Slam

L'étiquette apposée sur le dessus du « Slam » contient des indications d'utilisation et de conformité.



### Étiquette d'emballage du produit

L'étiquette suivante est apposée sur l'emballage du produit.



## 3 - FORMATION ET COMPÉTENCES DE L'OPÉRATEUR



### ATTENTION

**Les opérateurs qui utilisent le dispositif doivent être formés à son utilisation correcte et s'entraîner avant de l'utiliser en situation réelle avec des patients.**



### ATTENTION

**Les utilisateurs non formés peuvent se blesser et/ou causer des dommages et/ou des blessures. Seul le personnel dûment formé et qualifié peut être autorisé à utiliser le dispositif.**

### 3.1 Capacités et compétences

Les opérateurs habilités à utiliser le dispositif doivent :

- Connaître les procédures de déplacement du patient ;
- Connaître et respecter les conditions énoncées dans le chapitre *Informations de sécurité* de ces instructions ;
- Être en mesure d'assister le patient ;
- Connaître les règles de sécurité des patients en vigueur dans le pays d'utilisation ;
- Être capable d'effectuer les contrôles nécessaires à l'utilisation correcte du dispositif ;
- Être en mesure de procéder au nettoyage, à la désinfection et aux inspections prévues ;
- Avoir lu et compris toutes les procédures décrites dans ces instructions ;
- Avoir participé à un cours de formation spécifique pour l'utilisation correcte du dispositif ;
- Connaitre le dispositif, ses caractéristiques et tous les accessoires utilisés ;
- Remplir le registre de formation fourni dans ces instructions ;

### 3.2 Formation

Pour une formation correcte, il faut :

- Lire attentivement ces instructions (pour des exemplaires supplémentaires, contacter le Service Clients Ferno s.r.l.) ;
- Suivre un programme de formation pour l'utilisation correcte et en toute sécurité du dispositif ;
- S'exercer à manipuler le dispositif de blocage et ses accessoires avant de l'utiliser dans des situations réelles ;
- Incrire scrupuleusement les sessions de formation dans le registre de formation figurant dans ces instructions.



### ATTENTION

**Inscrire les sessions de formation effectuées dans le registre de formation figurant dans ces instructions au paragraphe « 15.1 Enregistrement des sessions de formation ».**



### ATTENTION

**Le dispositif doit être utilisé à des fins professionnelles et uniquement par des opérateurs formés et qualifiés, en respectant toujours les protocoles sanitaires locaux.**



### ATTENTION

**Les opérateurs doivent être en mesure de garantir la sécurité pour eux-mêmes et pour les patients lors de l'utilisation du dispositif. Ils doivent être en mesure d'évaluer le besoin d'assistants et les positionner de manière correcte et nécessaire pour la manutention du patient selon les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.**

## 4 - DESCRIPTION ET UTILISATION PRÉVUE

### ATTENTION

Le dispositif est conçu pour l'utilisation exclusive des civières indiquées dans le paragraphe *Configurations*. Aucune garantie n'est donnée sur la sécurité et l'adaptabilité du dispositif avec des civières autres que celles prévues. Pour les conditions de garantie, se référer au chapitre *Garantie*.

### ATTENTION

L'utilisation du dispositif avec des civières non certifiées Ferno peut causer des accidents, des dommages et/ou des blessures.

### ATTENTION

Respecter les configurations spécifiées par le fabricant et décrites dans ces instructions. Des configurations différentes pourraient entraîner des accidents, des dommages et/ou des blessures.

### ATTENTION

L'utilisation incorrecte du dispositif ou son utilisation par des opérateurs non formés peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Utiliser le dispositif conformément aux indications fournies dans ces instructions.

### 4.2 Modèles

Le dispositif est disponible en différents modèles, conçus en fonction de la configuration avec le modèle de civière à utiliser.

- SLAM-5026/MONDIAL
- SLAM 5026/MONDIAL  
25-000125  
25-000126
- SLAM 26
- 21-00048
- SLAM-5026/MONDIAL  
21-00040
- 21-00049

### 4.1 Informations générales

Le système de blocage de civières Fastener (également appelé « dispositif » dans ces instructions) est un système conçu et fabriqué pour verrouiller en toute sécurité les civières sur la plateforme de l'ambulance.

Le dispositif, lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions du fabricant, permet de sécuriser et de stabiliser la civière pendant le transport, garantissant ainsi la sécurité du patient et du personnel de santé à bord en cas de chocs et d'accidents.

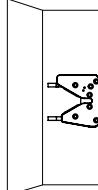
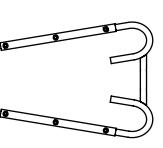
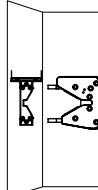
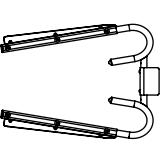
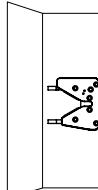
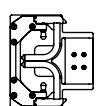
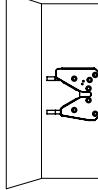
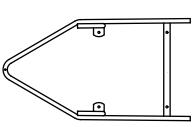
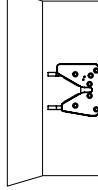
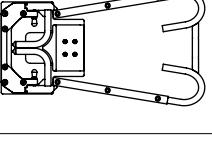
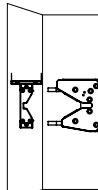
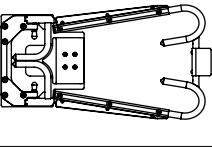
### 4.3 Configuration

Les différentes configurations d'utilisation du système de blocage sont présentées dans le tableau et sur la page suivante.

Toujours respecter les configurations indiquées et ne pas utiliser d'autres civières que celles spécifiées par le fabricant.

Modèle Civière Ferno	Système de blocage SLAM-5026/ MONDIAL	Système de blocage SLAM 5026/ MONDIAL 25-000125 25-000126	Système de blocage SLAM 26	Système de blocage 21-00048	Système de blocage SLAM-5026/ MONDIAL 21-00040	Système de blocage 21-00049
26-S 26-B	-	-	✓	✓	✓	✓
5126-EL-IT 5226-EL-IT Cortex	✓	✓	-	-	✓	✓
Mondial	-	✓	-	-	-	✓

## Description et utilisation prévue

Modèle système de blocage	Illustration	Modèles civière
<b>SLAM-5026/MONDIAL</b>	 	5126-EL-IT/5226-EL-IT Cortex Custom
<b>SLAM 5026/MONDIAL</b> 25-000125 (Adapter civière) 25-000126 (Adapter plateforme)	 	5126-EL-IT/5226-EL-IT Cortex Custom Mondial
<b>21-00048</b>	 	26-S 26-B
<b>SLAM 26</b>	 	
<b>SLAM-5026/MONDIAL</b> 21-00040	 	26-S, 26-B 5126-EL-IT/5226-EL-IT Cortex et Custom
<b>21-00049</b>	 	26-S 26-B 5126-EL-IT/5226-EL-IT Cortex, Custom Mondial

## 4.4 Nombre d'opérateurs

Le dispositif peut être utilisé par un seul opérateur mais la manipulation de la civière peut nécessiter l'intervention de plusieurs opérateurs.



### ATTENTION

**Se référer aux instructions de la civière utilisée pour connaître les spécifications d'utilisation et le nombre d'opérateurs requis pour les opérations.**

## 4.5 Conditions environnementales

Pour garantir l'intégrité et la fonctionnalité du dispositif, celui-ci doit être stocké dans un endroit protégé de l'humidité et de la lumière du soleil.



## 4.6 Utilisation incorrecte

Le paragraphe suivant indique les actions qui NE doivent PAS être effectuées car elles peuvent compromettre la sécurité du patient et de l'utilisateur et provoquer des blessures graves et des accidents. Le fabricant n'est pas responsable des accidents ou des dommages causés par le non-respect de ces interdictions.



### INTERDIT

**Il est interdit d'utiliser le dispositif sans avoir lu et compris attentivement ces instructions dans leur intégralité.**

**Il est interdit de l'utiliser sans être autorisé, qualifié et formé conformément aux spécifications indiquées dans ces instructions.**

**Il est interdit de l'utiliser aux mineurs, aux personnes analphabètes, aux personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et aux personnes sous l'influence de substances, de médicaments ou de boissons pouvant réduire la vivacité des réflexes.**

**Il est interdit de dépasser la capacité de charge autorisée (pour la capacité de charge maximale, se référer aux instructions d'utilisation et d'entretien de la civière).**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif d'une manière différente et à d'autres fins que celles prévues par le fabricant et indiquées dans ces instructions.**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif avec des civières qui ne sont pas certifiées Ferno.**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif dans une configuration avec des civières autres que celles spécifiées dans ces instructions.**

**Il est interdit de modifier ou d'altérer le dispositif et ses pièces de quelque manière que ce soit et pour quelque raison que ce soit.**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif si ses pièces sont endommagées ou usées.**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif s'il présente des anomalies ou des dysfonctionnements.**

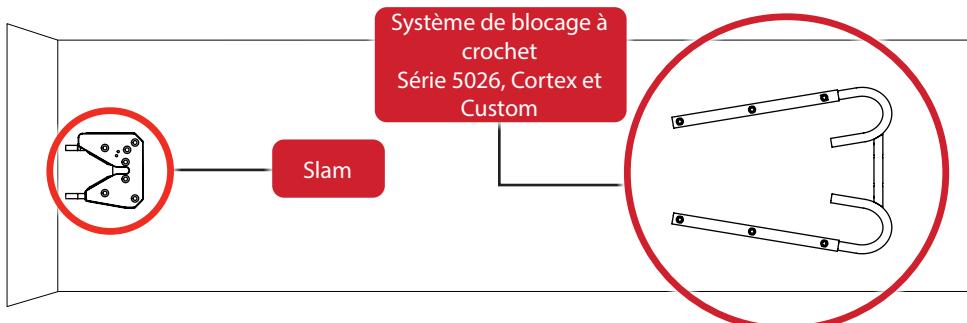
**Il est interdit d'utiliser le dispositif si les étiquettes d'information sont détachées, endommagées ou illisibles.**

**Il est interdit d'utiliser le dispositif sans avoir effectué les inspections requises par le fabricant.**

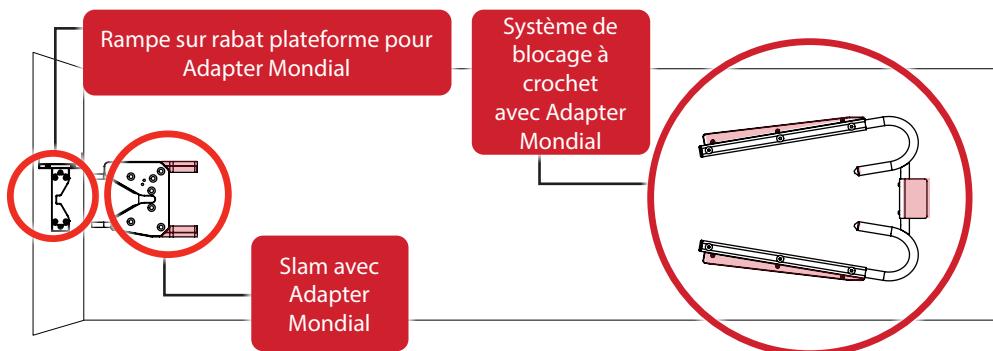
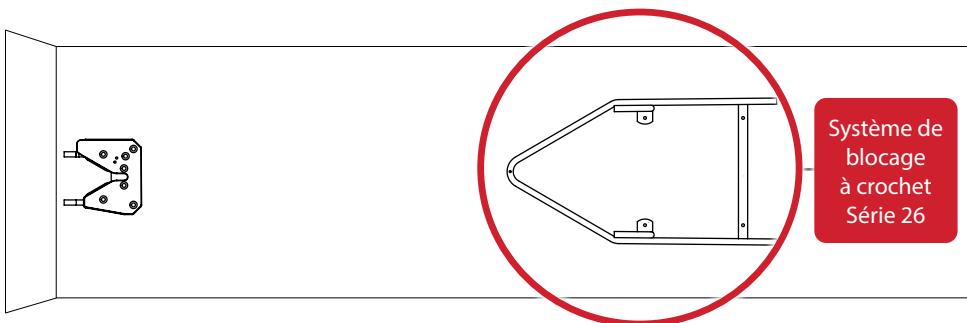
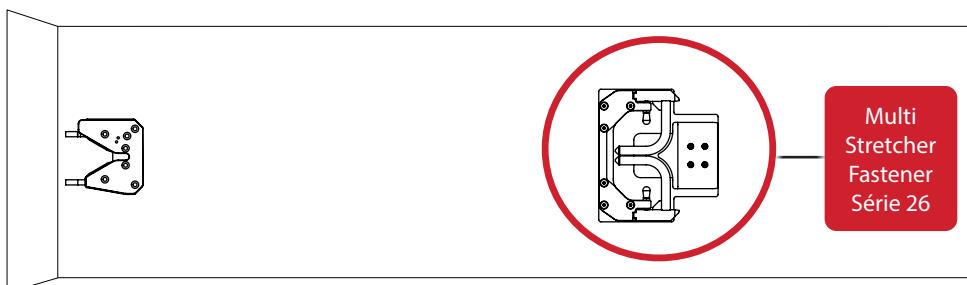
**Il est interdit d'utiliser le dispositif sans le nettoyer et le désinfecter comme le prescrit le fabricant.**

## 5 - PARTIES PRINCIPALES DU DISPOSITIF

CÔTÉ PIEDS



CÔTÉ TÊTE

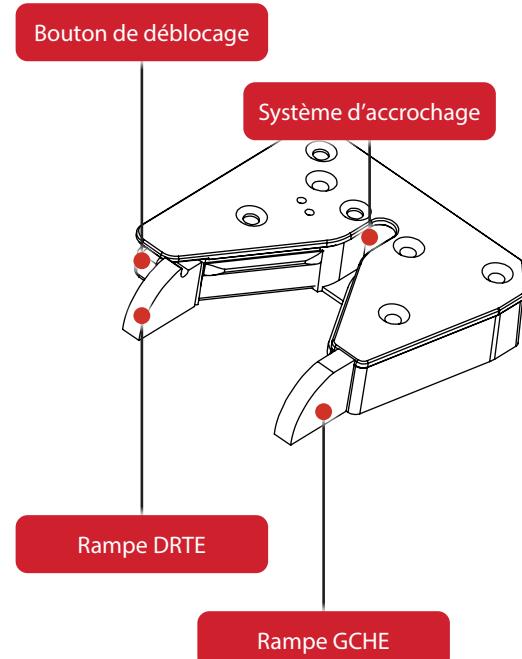


## Parties principales du dispositif

### Slam

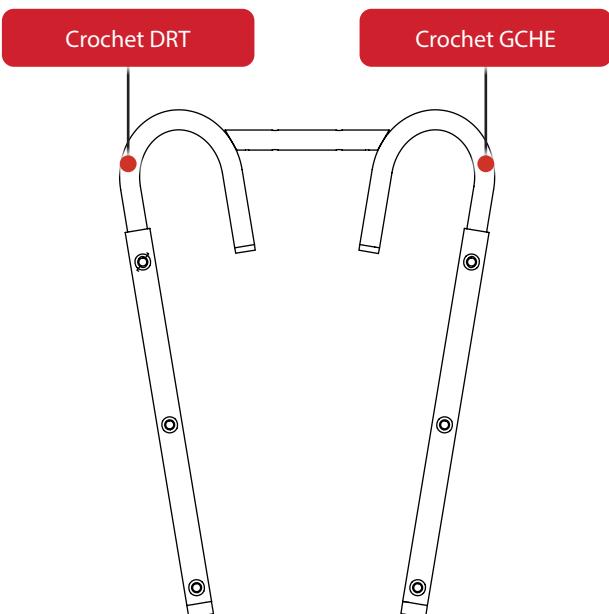
Le dispositif Slam est équipé d'un système d'accrochage qui permet de verrouiller la civière pendant le transport dans l'ambulance et de la maintenir ancrée à la plateforme en cas de collision ou d'accident avec le véhicule de secours.

Le bouton de déblocage situé sur le Slam, lorsqu'il est enfoncé, permet de détacher la civière du dispositif afin de la décharger du véhicule de secours.



### Système de blocage à crochet série 5026, Cortex et Custom

Le système de blocage à crochet série 5026, Cortex et Custom permet de bloquer la traverse des roues de chargement des civières en place entre les crochets, afin que la civière ne puisse pas se désengager en cas de collision ou d'accident avec le véhicule de secours.



## Parties principales du dispositif

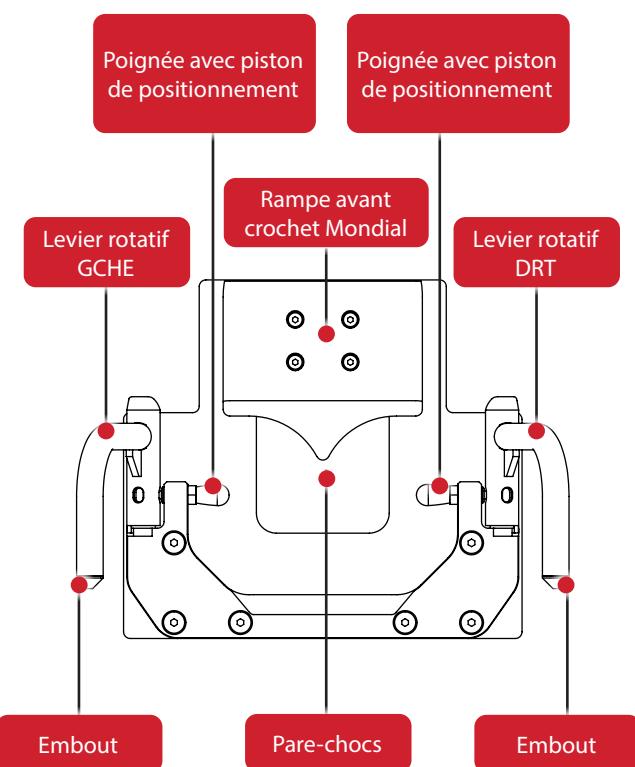
### Multi Stretcher Fastener

Le système Multi Stretcher Fastener est équipé de deux leviers rotatifs qui permettent de positionner et de bloquer la traverse des roues de la civière afin qu'elle ne puisse pas se désengager en cas de collision ou d'accident avec le véhicule de secours.

Les deux poignées, reliées à un piston de positionnement, permettent d'ouvrir les leviers rotatifs vers l'extérieur, préparant ainsi le dispositif à l'utilisation, ou de les fermer vers l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.

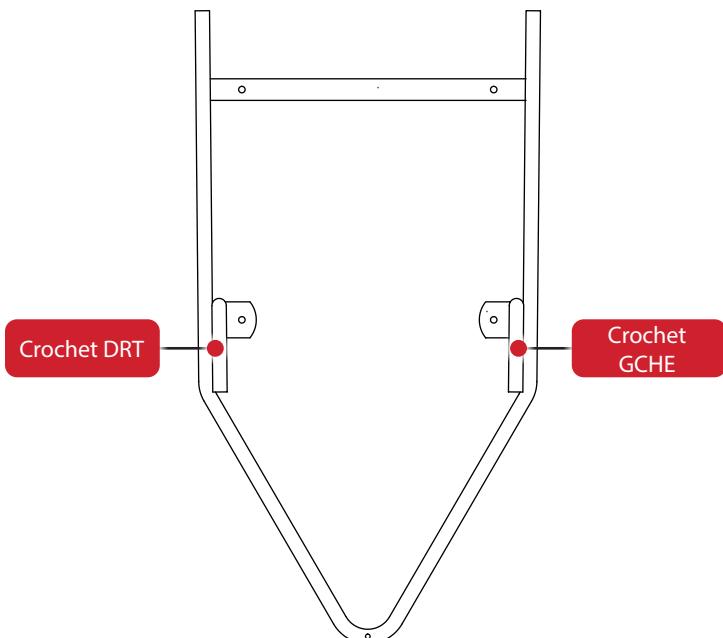
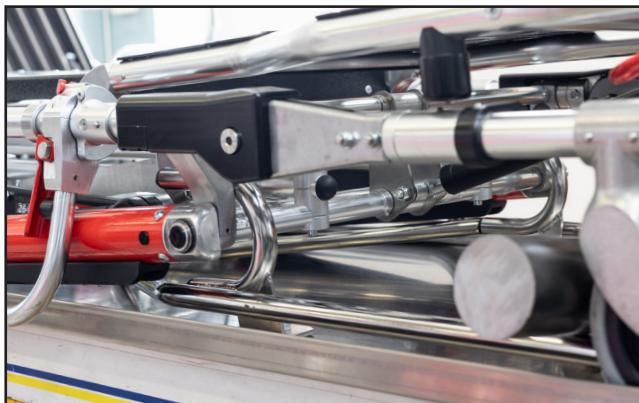
Lorsque les leviers sont fermés, ils reposent sur un pare-chocs qui amortit leur mouvement et les vibrations causées par le contact avec la plateforme.

La « Rampe avant crochet Mondial » a pour fonction de faciliter le glissement de la civière du modèle Mondial.



### Système de blocage à crochet série 26

Le système à crochet permet de bloquer la traverse des roues de chargement des civières en place afin que la civière ne puisse pas se désengager en cas de collision ou d'accident avec le véhicule de secours.

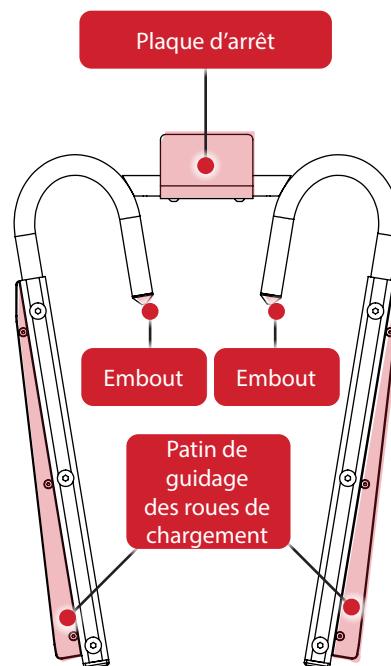


## Adapter Mondial plateforme

L'Adapter Mondial plateforme est conçu pour adapter le dispositif aux civières modèle Mondial.

Le kit de plateforme se compose de différentes pièces intégrées dans le système de blocage à crochet Série 5026, Cortex et Custom :

- **Plaque d'arrêt** : permet de soutenir le crochet anti-chute de la civière sans qu'il ne se bloque sur la traverse qui relie les deux crochets ;

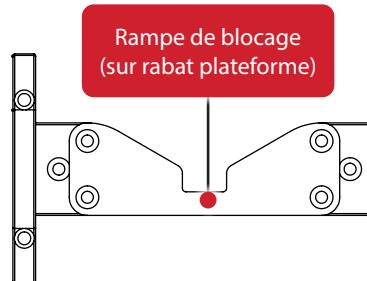
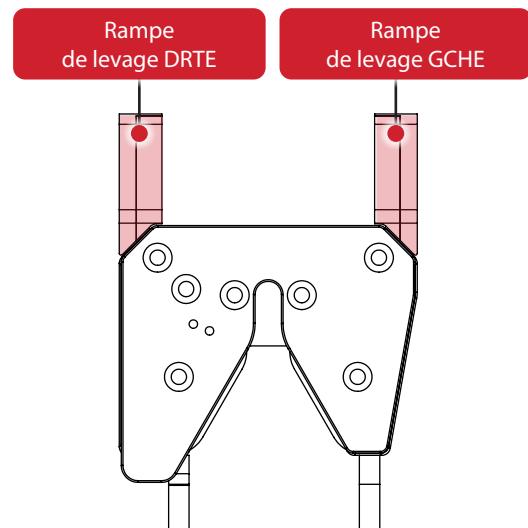


- **Patins de guidage des roues de chargement** : pour guider la civière de manière linéaire dans le système de blocage pendant le chargement ;
- **Embouts** : ils permettent à la civière de glisser à l'intérieur du système de blocage de manière à ce que la traverse des roues de chargement ne se bloque pas lors du positionnement ;

Dans le système de blocage Slam :

- **Rampes de levage** : elles facilitent le déchargement de la civière en permettant au système anti-chute de la civière de s'élever et d'éviter de se bloquer contre le Slam.

La configuration Adapter Mondial plateforme comprend la rampe de blocage, un dispositif de sécurité qui empêche la civière de tomber si elle ne s'ouvre pas correctement pendant le déchargement. Pour plus de détails, voir le chapitre *Dispositifs de sécurité*.



## 6 - DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Un système est installé sur le dispositif qui empêche les civières de tomber de la plateforme pendant le déchargement si les jambes ne sont pas ouvertes.

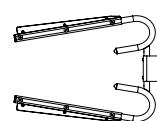
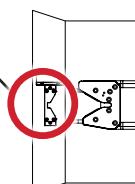
Le système de sécurité varie en fonction de la civière utilisée et pour laquelle le dispositif de blocage est conçu. Vérifier dans le tableau ci-contre quel système de sécurité est prévu pour la civière utilisée.

Selon le modèle de civière, le système de sécurité peut être :

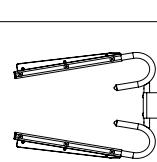
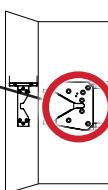
- **Rampe de blocage (img.1)** : si les jambes de la civière Mondial ne s'ouvrent pas, le crochet anti-chute, installé sur le dispositif médical, reste ouvert et s'engage sur la rampe de blocage. La rampe, installée sur le rabat de la plateforme, empêche la chute de la civière.
- **Système anti-chute côté Slam (img.2)** : si les jambes de la civière ne s'ouvrent pas, le crochet anti-chute, installé sur la civière, reste ouvert et s'engage du côté du Slam, empêchant la chute de la civière.



1 Rampe de blocage civières Mondial



2 Système anti-chute côté Slam civières 5126-EL-IT, 5226-EL-IT et Cortex



ATTENTION		
L'utilisation incorrecte du dispositif ou son utilisation par des opérateurs non formés peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Utiliser le dispositif conformément aux indications fournies dans ces instructions.		

INTERDIT		
Il est interdit d'altérer ou de retirer les dispositifs de sécurité installés sur le dispositif.		

Modèle civière Ferno	Système anti-chute côté Slam	Rampe de blocage
26-S 26-B	-	-
5126-EL-IT 5226-EL-IT Cortex	✓	-
Mondial	-	✓

## 7 - DONNÉES TECHNIQUES

Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour les instructions sans aucun préavis. Pour de plus amples informations, contacter le Service Clients Ferno. Les dimensions sont arrondies aux nombres entiers.

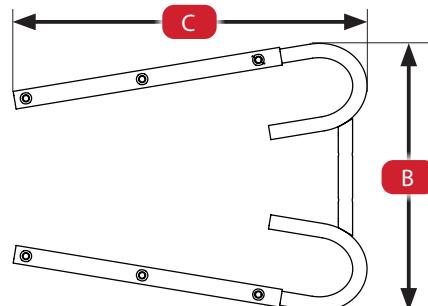
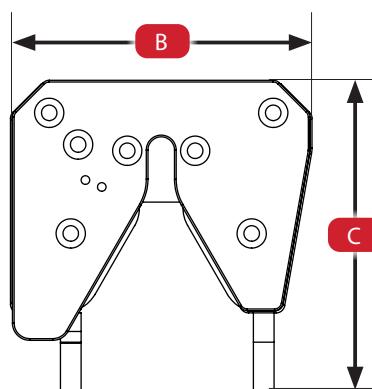
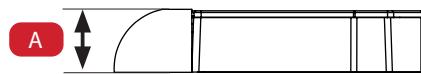
Les mesures doivent être considérées avec une tolérance de 5 mm environ.

### Slam

CARACTÉRISTIQUES		
Poids	3,75 lbs	1,7 kg
Hauteur maximale (A)	1,4 po	35,6 mm
Largeur (B)	6,9 po	175 mm
Profondeur (C)	7 po	180 mm
Matériaux	Aluminium, acier et plastique	

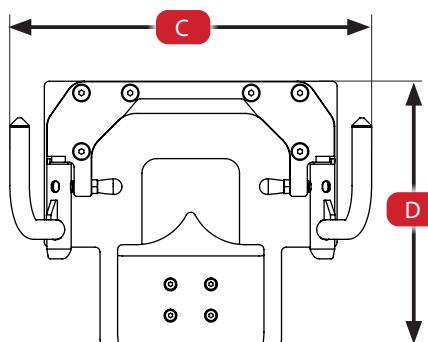
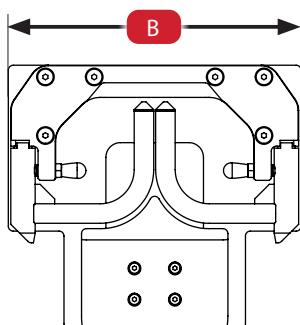
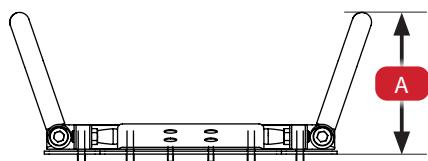
### Système de blocage à crochet

SYSTÈME DE BLOCAGE À CROCHET 5026		
Poids	0,99 lbs	2,2 kg
Hauteur maximale (A)	3,3 po	84 mm
Largeur (B)	14,8 po	375 mm
Profondeur (C)	19,5 po	496 mm
Matériaux	Aluminium, acier et plastique	



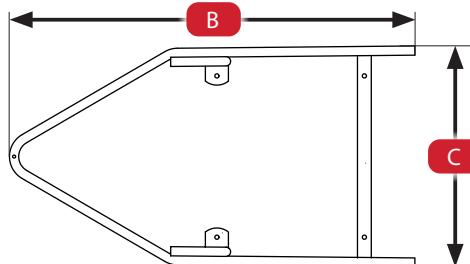
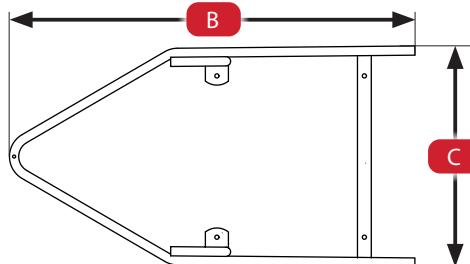
## Multi Stretcher Fastener

CARACTÉRISTIQUES		
Poids	1,90 lbs	4,2 kg
Hauteur maximale (A)	5,5 po	140 mm
Largeur (B) avec leviers rotatifs fermés	11,6 po	295 mm
Largeur (C) avec leviers rotatifs ouverts	14,6 po	371 mm
Profondeur (D)	10,6 po	269 mm
Matériaux	Aluminium, acier et plastique	



## Système de blocage à crochet série 26

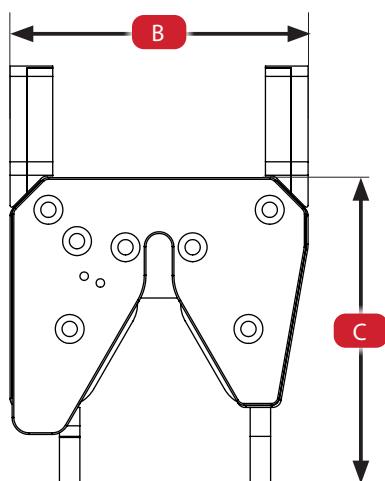
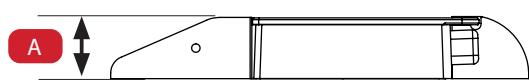
SYSTÈME DE BLOCAGE À CROCHET SÉRIE 26		
Poids	5,7 lbs	2,6 kg
Hauteur maximale (A)	5,5 po	140 mm
Largeur (B)	34,6 po	880 mm
Profondeur (C)	18,9 po	480 mm
Matériaux	Aluminium, acier et plastique	



## Adapter Mondial

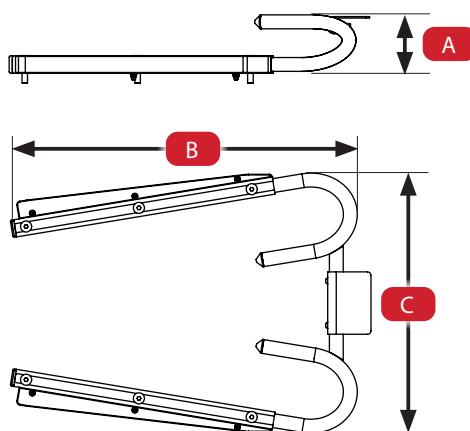
### SLAM AVEC ADAPTER MONDIAL

<b>Hauteur maximale (A)</b>	1,4 po	36 mm
<b>Largeur (B)</b>	6,9 po	175 mm
<b>Profondeur (C)</b>	9,7 po	246 mm
<b>Matériaux</b>	Aluminium, acier et plastique	



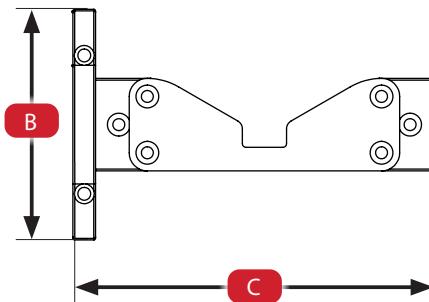
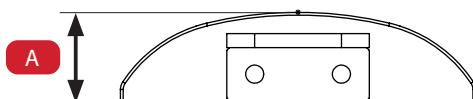
### SYSTÈME DE BLOCAGE À CROCHET 5026 AVEC ADAPTER MONDIAL

<b>Hauteur maximale (A)</b>	3,3 po	84 mm
<b>Largeur (B)</b>	14,8 po	375 mm
<b>Profondeur (C)</b>	20,5 po	520 mm
<b>Matériaux</b>	Aluminium, acier et plastique	



### RAMPE DE BLOCAGE (SUR RABAT PLATEFORME)

<b>Hauteur maximale (A)</b>	1,2 po	32 mm
<b>Largeur (B)</b>	5 po	127 mm
<b>Profondeur (C)</b>	7,9 po	200 mm
<b>Matériaux</b>	Aluminium, acier et plastique	



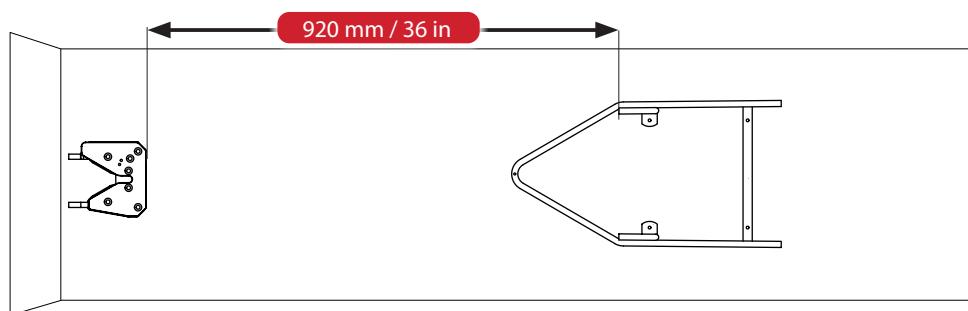
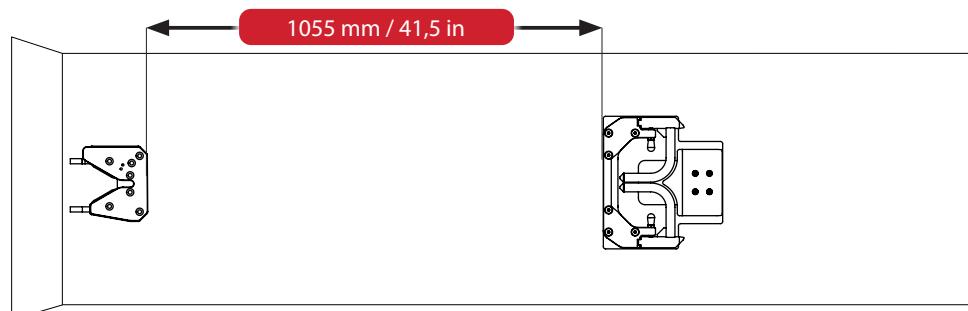
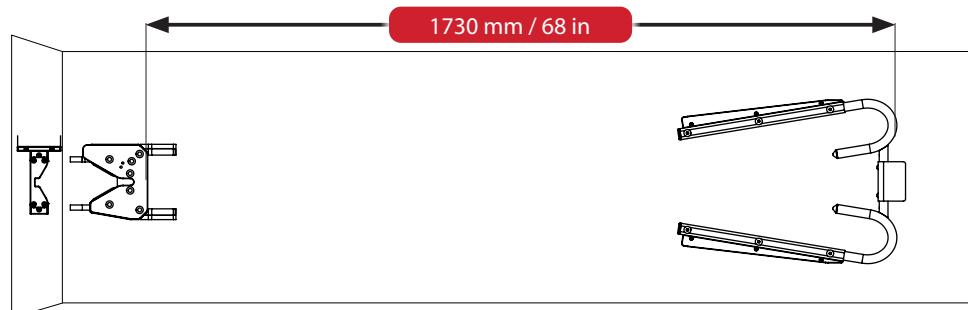
## Distance entre les éléments de blocage

### IMPORTANT

Les mesures indiquées dans le paragraphe suivant sont indicatives. L'installateur, lors du montage, doit vérifier que les éléments qui composent le dispositif sont positionnés à une distance correcte les uns des autres afin de garantir un blocage sûr de la civière ainsi qu'un chargement et un déchargement corrects de la plateforme.

### ATTENTION

Avant d'utiliser le dispositif avec un patient, effectuer les tests de positionnement de la civière indiqués dans ces instructions. Si la fonctionnalité du dispositif n'est pas efficace et qu'il y a des problèmes de blocage, contacter l'installateur et ne pas utiliser le dispositif.



## 8 - INSTALLATION

L'installation du dispositif doit être réalisée exclusivement par du personnel qualifié et autorisé par le fabricant.

L'installateur doit se référer aux instructions de montage du fabricant contenant les opérations à effectuer pour une installation correcte et sûre du dispositif.

### IMPORTANT

**Les dysfonctionnements ou les ruptures du système de blocage dus à une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.**

### ATTENTION

**Le dispositif ne doit être installé que par du personnel qualifié ayant une connaissance approfondie de la construction des ambulances.**

### ATTENTION

**Le dispositif ne doit être installé que sur des ambulances homologuées selon les normes européennes.**

### ATTENTION

**Le dispositif ne doit être installé que sur une plateforme d'ambulance conforme aux réglementations spécifiques du pays d'utilisation.**

### ATTENTION

**Suivre scrupuleusement les instructions de montage du dispositif fournies par le fabricant.**

**Le fabricant est dégagé de toute responsabilité, civile ou pénale, en cas d'accidents, de dommages, de blessures aux personnes et/ou aux biens résultant de procédures d'installation incorrectes.**

### ATTENTION

**Après l'installation du dispositif, il est obligatoire d'effectuer les contrôles préliminaires indiqués dans ces instructions d'utilisation avant de procéder à l'emploi avec le patient.**

### ATTENTION

**En cas de défaut ou de dysfonctionnement des composants du dispositif, ne pas utiliser le dispositif et contacter le fabricant.**

### ATTENTION

**Si des erreurs d'installation sont détectées, ne pas utiliser le dispositif et contacter l'installateur.**

## 9 - UTILISATION

### **ATTENTION**



**Lire attentivement et intégralement ces instructions avant toute utilisation.**

### **ATTENTION**

**Effectuer soigneusement les contrôles requis avant d'utiliser le dispositif.**

**Inscrire les résultats des contrôles dans le registre figurant dans ces instructions au paragraphe « 15.2 Enregistrement des contrôles préventifs ».**

### **ATTENTION**

**Si des anomalies et des dysfonctionnements sont détectés lors des contrôles, ne pas utiliser le dispositif et contacter le service d'assistance technique de Ferno ou l'installateur.**

### **ATTENTION**

**Une utilisation incorrecte du dispositif peut compromettre la sécurité du patient et du personnel à bord de l'ambulance.**

### 9.1 Contrôles avant utilisation

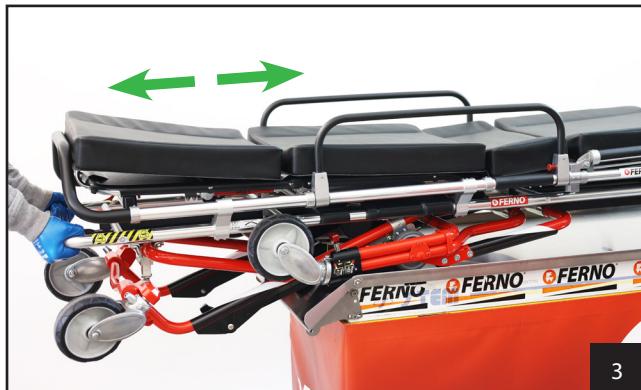
Après l'installation, avant d'utiliser le dispositif avec un patient, effectuer des essais de chargement et de déchargement de la civière avec et sans lest, en vérifiant que l'installation a été effectuée correctement et que le dispositif est intact, correctement positionné et configuré en toute sécurité selon le(s) modèle(s) de civière utilisé(s).

En particulier, vérifier que :

- La civière peut être chargée et déchargée en douceur sans entrave (**img.3**) ;
- Lors du chargement, le pivot situé à l'arrière de la civière déclenche correctement le mécanisme d'accrochage du Slam, produisant un « clac » (**img.4**) ;
- Pendant le chargement, la traverse des roues de chargement de la civière se bloque au niveau du système de blocage à crochet ou dans le système Multi Stretcher Fastener (**img.5**) ;
- Lorsque l'on appuie sur le bouton de déblocage du Slam (**img.6**), le mécanisme de décrochage s'ouvre correctement (**img.7**) ;

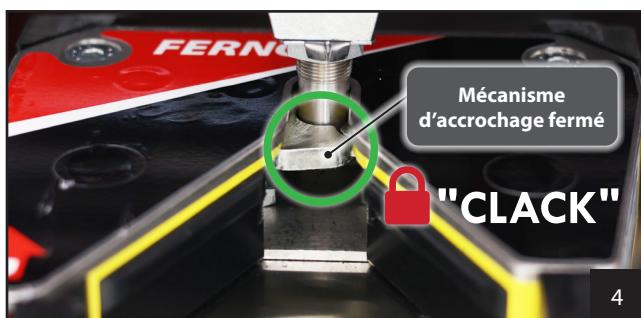
Avant l'utilisation, répéter plusieurs fois les étapes ci-dessus pour s'assurer du bon fonctionnement.

Inscrire les résultats des contrôles dans le registre prévu au paragraphe « 15.2 Enregistrement des contrôles préventifs » de ces instructions.



3

Chargement et déchargement de la civière à la plateforme



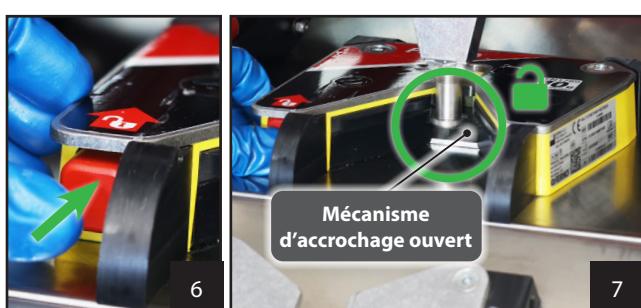
4

Mécanisme d'accrochage sur le Slam



5

Traverse des roues de chargement dans le dispositif



6

7

Bouton de déblocage Slam Mécanisme de décrochage sur le Slam



### ATTENTION

Une utilisation impropre du dispositif peut causer des dommages et/ou des blessures. Utiliser le dispositif aux fins prescrites et de la manière prescrite.



### ATTENTION

Avant d'utiliser le dispositif avec le modèle Multi Stretcher Fastener, s'assurer que le pivot du piston est correctement positionné dans le trou d'ouverture des leviers rotatifs. Si le pivot n'est pas correctement engagé, le levier rotatif peut se déplacer et compromettre le fonctionnement du dispositif, provoquant des accidents, des dommages et/ou des blessures.



### ATTENTION

Si l'opération d'ouverture et de fermeture des leviers rotatifs n'est pas effectuée avec soin, il y a un risque d'écrasement des doigts ; utiliser des gants de protection appropriés et effectuer les manœuvres avec soin.

## 9.2 Configuration Multi Stretcher Fastener

Placer le système Multi Stretcher Fastener en position ouverte avant de l'utiliser.

Procéder comme suit pour la configuration :

- 1- Saisir la poignée rouge et la tirer de manière à dégager le pivot du piston du trou de fermeture (**img.8**) ;
- 2 - Tout en continuant à tirer la poignée, soulever le levier rotatif de l'amortisseur de vibrations en l'ouvrant vers l'extérieur (**img.9**) ;
- 3- Relâcher la poignée du piston afin que le pivot se positionne dans le trou de blocage (**img.10**) ;
- 4 - Répéter les mêmes opérations pour ouvrir le second levier rotatif (**img.11**).

Pour remettre le système Multi Stretcher Fastener en configuration de fermeture (en cas de changement de civière ou lorsque le système n'est pas utilisé), effectuer les étapes décrites ci-dessus dans l'ordre inverse, en veillant à ramener les deux leviers rotatifs en appui sur l'amortisseur de vibrations et à bloquer le piston des deux leviers dans le trou de fermeture.



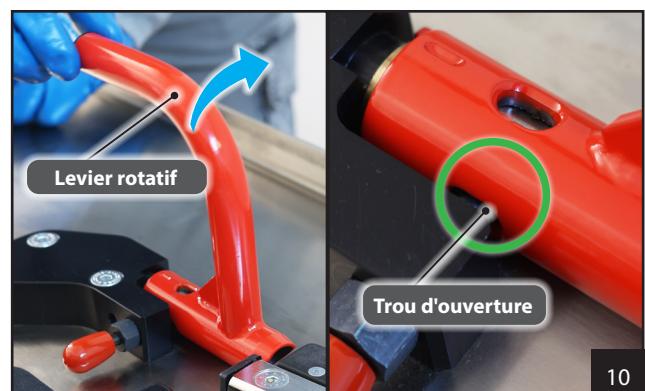
Décrochage du piston du trou de fermeture

8



Levage levier rotatif

9



Ouverture levier rotatif

10



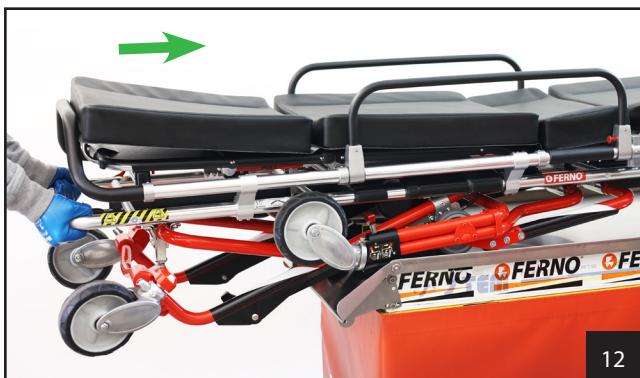
11

Leviers rotatifs correctement ouverts

### 9.3 Chargement de la civière

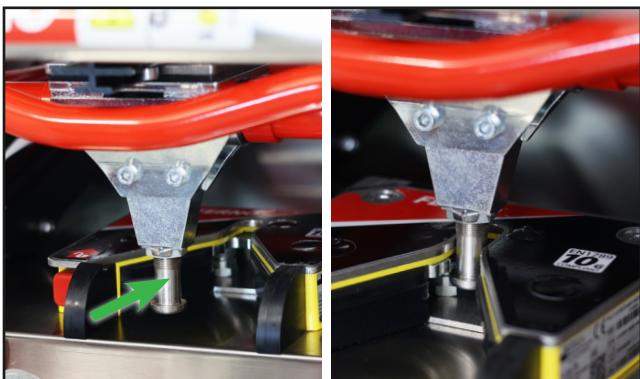
Pour verrouiller la civière sur le dispositif avant le transport en ambulance, procéder comme suit :

- 1 - Charger la civière en la faisant glisser sur la plateforme (**img.12**) ;
- 2 - Positionner le crochet de la civière dans le système d'accrochage du Slam (**img.13**) ;
- 3 - Lorsque le système de blocage se ferme et émet un « clac », la civière est correctement accrochée (**img.14**).



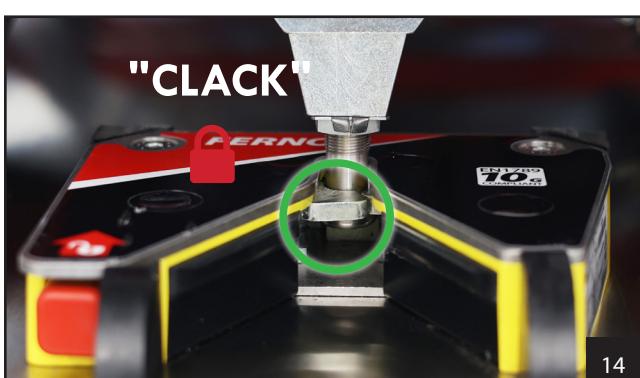
Chargement civière sur la plateforme

12



Positionnement dans le système d'accrochage du Slam

13



Mécanisme en position de blocage

14

### 9.4 Déchargement de la civière

Pour déverrouiller la civière du dispositif afin de la décharger de la plateforme de l'ambulance, procéder comme suit :

- 1 - Appuyer sur le bouton de déblocage rouge situé sur le Slam (**img.15**) ;
- 2 - Maintenir le bouton de déblocage enfoncé tout en tirant la civière vers l'extérieur. Pour ce faire, placer une main, la paume tournée vers le haut, sur la poignée de la civière (**img.16**) ;
- 3 - Lors de l'ouverture du crochet du dispositif (**img.17**), le bouton de déblocage peut être relâché. La civière est correctement désengagée et peut être déchargée de la plateforme.



Bouton de déblocage

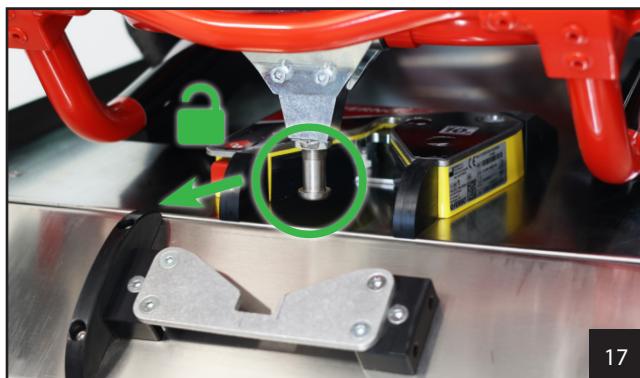
15

Appui bouton de déblocage



16

Décrochage de la civière



17

Mécanisme en position de déblocage

## 10 - ENTRETIEN

### 10.1 Entretien périodique et préventif

Le système de blocage est un dispositif médical nécessitant un entretien régulier, il est donc nécessaire d'effectuer les contrôles suivants :

**Entretien périodique :** il est recommandé de soumettre la civière à une intervention d'entretien une fois par an effectuée par le personnel technique spécialisé Ferno.

**Contrôles préventifs :** les interventions d'entretien préventif indiquées dans le tableau ci-dessous sont du ressort de l'utilisateur.

Intervalles de contrôle préventif	À chaque utilisation	Chaque fois que cela est nécessaire	Tous les mois
Désinfection	✓	✓	-
Nettoyage	-	✓	✓
Inspection visuelle	✓	✓	✓

Dans des cas particuliers d'utilisation lourde du dispositif, soumettre le système de blocage à des intervalles plus fréquents de contrôle. Si des signes d'usure ou d'endommagement sont constatés, mettre hors service le dispositif et contacter immédiatement le service d'assistance technique Ferno.

### 10.2 Nettoyage

Après chaque utilisation, il est important de maintenir les composants en bonnes conditions et bien propres, sans salissure, résidus et fluides corporels.

- À l'aide d'un chiffon ou d'une éponge imbibés d'une solution de nettoyage, laver toutes les parties du dispositif (pour enlever les taches éventuelles, utiliser une brosse non métallique à poils durs ou un solvant doux, en veillant à ne pas enlever ou endommager les étiquettes).
- Rincer et sécher les surfaces traitées à l'aide d'un chiffon de lavage/essuyage.
- Vérifier que toutes les pièces sont complètement sèches avant d'utiliser le dispositif.

### 10.3 Désinfection

Après le nettoyage, désinfecter le dispositif :

- Appliquer une solution désinfectante non abrasive sur les surfaces à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge (utiliser des brosses pour atteindre les parties moins accessibles) ;
- Laisser agir pendant 10 à 20 minutes.
- Sécher avec un chiffon ;
- Vérifier que toutes les pièces sont complètement sèches avant d'utiliser le dispositif.

#### IMPORTANT

Ferno effectue les réparations/entretiens directement sans utiliser des mécaniciens, des revendeurs ou des centres externes. Nous vous invitons donc à vous méfier des personnes qui se présenteraient comme techniciens agréés Ferno.

#### ATTENTION

Un entretien incorrect peut causer des accidents graves et/ou des dommages. Effectuer l'entretien comme indiqué dans ces instructions.

#### ATTENTION

Des désinfectants et détergents contenant des phénols (si au-delà du seuil de 2500 ppm), des solutions à base de chlore (eau de javel) et/ou iode peuvent causer des dommages. Ne pas utiliser des produits contenant ces substances chimiques.

#### ATTENTION

Pour la désinfection/le nettoyage, utiliser des gants et les dispositifs ÉPI appropriés en fonction du DUER.

#### ATTENTION

Après la désinfection/le nettoyage, s'assurer que la civière et ses composants sont complètement et parfaitement secs avant son utilisation.

#### ATTENTION

Si des signes d'usure et/ou d'endommagement du dispositif sont constatés lors de la désinfection et du nettoyage, contacter le fabricant et cesser d'utiliser le dispositif.

#### INTERDIT

Il est interdit d'immerger le dispositif directement dans le désinfectant.

#### INTERDIT

Il est interdit d'utiliser de l'eau à haute pression.

## 10.4 Inspection visuelle

Le dispositif doit être inspecté visuellement avant et après toute utilisation et nettoyé et désinfecté après toute utilisation.

Faire contrôler régulièrement le dispositif par du personnel chargé de l'entretien.

Effectuer les contrôles suivants, en s'assurant que :

- Le dispositif a été nettoyé et désinfecté ;
- Tous les composants sont présents ;
- Toutes les vis, les écrous et les boulons sont en place et solidement fixés ;
- Le bouton de déclenchement du Slam fonctionne correctement ;
- Le système de blocage accroche correctement la civière ;
- Le dispositif est intact et ne présente aucune pièce usée ou endommagée ;
- Les étiquettes du dispositif sont intactes et lisibles ;
- Le système de sécurité anti-chute fonctionne correctement ;
- Le chargement et le déchargement de la civière sont fluides et sûrs.

### ATTENTION

**Si pendant le contrôle, des signes d'usure sont détectés, mettre le dispositif hors service et contacter immédiatement le Service d'assistance technique Ferno pour la réparation/intervention d'entretien éventuelle.**

### ATTENTION

**Si le dispositif n'est pas utilisé, il doit être rangé à l'intérieur, dans un environnement sec et inspecté au moins une fois par mois.**



### ATTENTION

**Inscrire les résultats des contrôles dans le registre figurant dans ces instructions au paragraphe « 15.3 Enregistrement des inspections ».**

## 11 - PIÈCES DE RECHANGE

### IMPORTANT

Ferno effectue les réparations/entretiens directement sans utiliser des mécaniciens, des revendeurs ou des centres externes. Nous vous invitons donc à vous méfier des personnes qui se présenteraient comme techniciens agréés Ferno.

### IMPORTANT

Les pièces endommagées du dispositif ne peuvent être remplacées que par le personnel autorisé Ferno. Si ces pièces sont remplacées ou réparées par du personnel non autorisé Ferno, toute garantie du fabricant sera annulée.

Les réparations, l'entretien et le remplacement des pièces endommagées sont effectués directement par le personnel Ferno, de sorte que le fabricant ne fournit pas de pièces de rechange.

Contacter le service d'assistance technique Ferno pour demander des réparations et n'effectuer aucune opération ou remplacement sur le dispositif et ses composants.

### INTERDIT

Il est interdit de remplacer ou de modifier des pièces du dispositif.

### INTERDIT

Il est interdit d'utiliser le dispositif si l'un de ses composants est endommagé ou usé ou s'il présente des dysfonctionnements.

### INTERDIT

Il est interdit d'effectuer ou de faire effectuer toute réparation/remplacement/modification du dispositif par du personnel non autorisé Ferno.

## 12 - ÉLIMINATION

Avant de mettre le dispositif et ses pièces au rebut, nettoyer et désinfecter le produit conformément à la section *Entretien* de ces instructions.

Recycler ou éliminer les composants conformément aux protocoles et réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.



### ATTENTION

**Éliminer les pièces du dispositif conformément aux protocoles et réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.**



### INTERDIT

**Il est interdit de jeter les composants avec les déchets ménagers.**



### INTERDIT

**Il est interdit de disperser les déchets dans l'environnement.**

## **13 - GARANTIE**

### **13.1 Conditions de garantie**

Les produits Ferno sont garantis exempts de vices de fabrication pour une période de 24 mois à compter de la date indiquée sur le document de transport de Ferno s.r.l.

Au cours de la période de validité de la garantie, la réparation et/ou le remplacement gratuit de toutes les pièces défectueuses pour des raisons de production seront effectués, à l'exclusion des coûts de main-d'œuvre ou de tout déplacement, transport et emballage.

Sont exclus de la garantie tous les consommables ou les pièces soumises à usure en cas d'utilisation normale du produit, toutes les pièces généralement soumises à glissement ou frottement (roulements, brosses, patins, courroies, etc.), les parties potentiellement soumises à l'oxydation ou à la corrosion (contacts en cuivre ou alliages métalliques, appareils mécaniques).

Sur les dispositifs médicaux neufs, les finitions extérieures (gelcoat/résine, peinture, peinture en poudre, autocollants, rubans, inscriptions, etc.) sont garanties pendant 90 jours.

Les réparations sont effectuées par des techniciens formés au siège de Ferno s.r.l. Situé Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO) ou chez le client sur rendez-vous pris avec le Service Clients de Ferno s.r.l..

Les interventions techniques effectuées au siège du client doivent être convenues et prévoient une participation aux frais engagés et documentés sur demande.

Pour des informations sur les tarifs se référant aux interventions techniques contacter le service compétent Ferno s.r.l.

Les réparations sont garanties 6 mois à compter de la date de réparation. Cette garantie n'est applicable que si le produit est utilisé conformément à ces instructions d'utilisation remises avec le produit. Un usage impropre et des négligences annulent cette garantie.

La période de garantie court de la date à laquelle le produit est expédié par Ferno s.r.l. ; les frais d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie. Ferno s.r.l. n'est pas responsable des dommages causés lors du transport ou liés à une utilisation inappropriée du produit.

Les produits vendus par Ferno s.r.l. ne portant pas la marque Ferno conservent les garanties d'origine du fabricant du produit. Ferno s.r.l. ne propose pas d'extension de garantie par rapport à la période de garantie du fabricant du produit ; Ferno s.r.l. décline toute responsabilité pour les produits fabriqués par des tiers.

Aucune garantie n'est octroyée en cas de :

- non-respect des instructions d'utilisation,
- vérifications manquantes ou incorrectes avant l'utilisation (voir le paragraphe *Vérifications avant utilisation*),
- erreur d'utilisation,
- utilisation ou manipulation inappropriée,

- toute modification ou remplacement des pièces du dispositif par du personnel non autorisé Ferno,
- dommages au cours du transport dus à un emballage inadapté en cas d'articles retournés par l'utilisateur,
- non-exécution de l'entretien périodique et des contrôles préventifs (voir les définitions dans le paragraphe *Entretien*),

Dans les cas non couverts par la garantie, Ferno ne prend pas en charge les frais de transport pour l'expédition et le retour du produit.

### **13.2 Limitation de responsabilité**

Si un produit s'avère défectueux, Ferno s.r.l. le réparera, le remplacera ou remboursera son prix d'achat. En aucun cas, Ferno s.r.l. n'est responsable pour un montant supérieur au prix de vente du produit. L'acheteur accepte ces conditions pour tous les types de dommages. Ferno s.r.l. n'offre aucune autre garantie, expresse ou implicite, et n'assure aucune garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier sur le produit ou sur les produits de tiers.

En cas de violation de la garantie limitée, toute action en justice doit être archivée dans l'année de la date à laquelle la violation a été ou aurait dû être découverte. Ferno s.r.l. se réserve le droit d'annuler la garantie des produits vendus :

- si les étiquettes ou les plaques portant la marque du fabricant et le numéro de série ou la matricule ont été effacées ou enlevées.
- si le produit a subi des modifications, des réparations et/ou des traitements non autorisés par Ferno.
- si le produit a été utilisé d'une manière incompatible avec les instructions données et/ou à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- selon ce qui est indiqué dans le paragraphe *Conditions de Garantie*.

Ferno s.r.l. décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation ne respectant pas les instructions et l'utilisation prévue du produit.

### **13.3 Demandes de garantie**

Contacter immédiatement le Service Clients Ferno lorsqu'un produit qui semble être défectueux est reçu. Un opérateur aidera le client lors de la présentation de réclamations. Avant d'expédier un produit à Ferno s.r.l. demander l'autorisation au Service Clients Ferno.

### **13.4 Réclamations**

Toutes les réclamations doivent être communiquées au vendeur ou au Service Clients de Ferno s.r.l., dans les cinq jours suivant la réception du produit ou le constat d'un défaut.

Les réclamations ou les contestations concernant un seul produit n'exonèrent pas l'acheteur de l'obligation de retirer et de payer les autres produits inclus dans la même commande, sauf accord contraire avec le vendeur.

### **13.5 Autorisation de retour**

Aucun retour ne sera accepté sans autorisation préalable de Ferno s.r.l.

Les produits retournés pour des raisons commerciales ou pour des raisons non découlant de défauts de conformité du produit ne seront acceptés qu'après vérification de leur état par le personnel qualifié de Ferno s.r.l.

## 14 - ASSISTANCE TECHNIQUE

### 14.1 Service d'Assistance Technique

Pour l'assistance technique sur les produits, contacter le Service d'assistance technique Ferno.

Téléphone (numéro vert pour l'Italie) 800 501 711

Téléphone (+39) 0516860028

Internet [www.ferno.it](http://www.ferno.it)

Pour des informations supplémentaires sur l'utilisation du dispositif et pour programmer les cours de formation pour l'emploi correct du dispositif, contacter le Service Clients Ferno.

#### ATTENTION

Des pièces de rechange non d'origine et une assistance inadéquate peuvent causer des dommages et/ou des blessures. Si le dispositif fonctionne mal, est endommagé ou nécessite un entretien, veuillez contacter le service d'assistance technique de Ferno.

#### ATTENTION

Des modifications non autorisées du dispositif peuvent causer des dommages graves, des blessures et/ou des problèmes opérationnels imprévisibles. Ne pas modifier ni altérer le dispositif de quelque manière que ce soit.

## 15 - REGISTRES

**IMPORTANT**

**Photocopier les pages suivantes et conserver plusieurs copies pour les remplir ultérieurement**

## **15.1 Enregistrement des sessions de formation**

<b>15.2 Enregistrement des contrôles préventifs (avant utilisation)</b>				
Date	Type d'inspection	Résultat		Remarques
		OUI (positif)	NON (négatif)	
	<b>Le chargement et le déchargement de la civière sont-ils fluides et sûrs ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le pivot situé à l'arrière de la civière déclenche-t-il correctement le mécanisme de décrochage du Slam, produisant un « clac » ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Pendant le chargement, la traverse des roues de chargement de la civière se bloque-t-elle au niveau du système de blocage à crochet ou dans le système Multi Stretcher Fastener ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Lorsque l'on appuie sur le bouton de déblocage du Slam, le mécanisme de décrochage s'ouvre-t-il correctement ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Autres</b>			

### 15.3 Enregistrement des inspections

Date	Type d'inspection	Résultat		Remarques
		OUI (positif)	NON (négatif)	
	<b>Le nettoyage et la désinfection du dispositif ont-ils été effectués ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Tous les composants sont-ils présents ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Toutes les vis, les écrous et les boulons sont-ils en place et solidement fixés ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le bouton de décrochage du Slam fonctionne-t-il correctement ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le système de blocage accroche-t-il correctement la civière ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le dispositif présente-t-il des pièces usées ou endommagés ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Les étiquettes apposées sur le dispositif sont-elles intactes et lisibles ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le système de sécurité anti-chute fonctionne correctement ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le chargement et le déchargement de la civière sont-ils fluides et sûrs ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

<b>Enregistrement des inspections</b>				
Date	Type d'inspection	Résultat		Remarques
		OUI (positif)	NON (négatif)	
	<b>Le nettoyage et la désinfection du dispositif ont-ils été effectués ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Tous les composants sont-ils présents ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Toutes les vis, les écrous et les boulons sont-ils en place et solidement fixés ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le bouton de décrochage du Slam fonctionne-t-il correctement ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le système de blocage accroche-t-il correctement la civière ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le dispositif présente-t-il des pièces usées ou endommagés ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Les étiquettes apposées sur le dispositif sont-elles intactes et lisibles ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le système de sécurité anti-chute fonctionne correctement ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
	<b>Le chargement et le déchargement de la civière sont-ils fluides et sûrs ?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



Ferno s.r.l.  
Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIE

Téléphone (numéro vert pour l'Italie)	800 501 711
Téléphone	+39 0516860028
E-mail	<a href="mailto:info.it@ferno.com">info.it@ferno.com</a>
Internet	<a href="http://www.ferno.it">www.ferno.it</a>

Ferno s.r.l., Branche de Savosa  
Via Tesserete, 67  
6942 - Savosa - SUISSE

Téléphone	+41 (0) 412596000
E-mail	<a href="mailto:info.ch@ferno.com">info.ch@ferno.com</a>
Internet	<a href="http://www.ferno-schweiz.ch">www.ferno-schweiz.ch</a>